

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: FSPSH-B

Manual fruit juicer - bronze



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Fruit Juicer Bronze FSPSH-B

1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Fruit Juicer Bronze FSPSH-B. This high-performance juicer is designed for commercial and home use to help you create fresh, delicious juice from various fruits and vegetables. Please read this manual thoroughly to ensure optimal use and longevity of the product.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the appliance is connected to a properly grounded electrical outlet. Do not use with wet hands or near water to avoid electric shock.
- **Operational Safety:** Do not operate the juicer without the feed chute cover in place. Keep fingers and other objects away from the feed opening during operation to prevent injury.
- **Maintenance Safety:** Always disconnect the appliance from the power source before cleaning or servicing to prevent accidental start-up.
- **Storage Safety:** Store the juicer in a dry place, away from moisture, dust, and extreme temperatures.
- **Child Safety:** Keep the juicer out of reach of children to prevent accidents.
- **Hot Surfaces:** Some parts may become hot during operation; use caution when handling.

3. Product Specifications

- Model: FSPSH-B
- Power: 800 Watts
- Voltage: 220-240 Volts
- Frequency: 50/60 Hz
- Juice Extraction Efficiency: Up to 90%
- Weight: 9.5 kg
- Dimensions: 410 x 320 x 600 mm
- Material: Stainless Steel Housing, BPA-Free Plastic

4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully remove the juicer from the packaging. Ensure all components are present.
2. **Placement:** Place the juicer on a stable, flat surface away from any edge to prevent tipping.
3. **Assembly:**
 - Attach the juice container to the base.
 - Insert the filter basket into the juicing chamber, ensuring it fits snugly.
 - Place the pulp container beneath the output chute.
4. **Connection:** Plug the power cord into a suitable electrical outlet.

5. Operation

1. Prepare the fruits and vegetables by washing and cutting them into manageable pieces.
2. Turn on the juicer using the power switch.
3. Slowly feed the prepared fruits and vegetables into the feed chute. Use the pusher to guide items down safely.
4. Collect the fresh juice through the output spout.
5. Turn off the juicer when finished using the power switch.

6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Disconnect from the power source. Disassemble the parts and wash them with warm soapy water. Use a soft brush to clean the filter basket.
- **Sanitizing:** After regular cleaning, you can sanitize the parts using a mild vinegar solution.
- **Drying:** Ensure all parts are completely dry before reassembling to prevent mold growth.

7. Troubleshooting

- **Juicer Won't Start:** Check if the juicer is plugged in and the outlet is functioning. Ensure the safety cover is in place.
- **Juice Not Extracting Properly:** Check for blockages in the filter basket. Clean thoroughly to ensure proper juice flow.
- **Excessive Noise:** Ensure that all components are securely attached. Loose parts can cause vibration and noise.
- **Juicer Overheating:** Prolonged use may cause the motor to overheat. Allow it to cool down before resuming operation.

8. Disposal

When disposing of the juicer, do so in accordance with local regulations for electrical appliances. Remove any batteries and electronic components responsibly.

9. Contact

For assistance, please contact us at:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your purchase. Enjoy your fresh juice!

DE DEUTSCH

Bedienungsanleitung für die GGM Gastro Fruchtsafter Bronze FSPSH-B

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des GGM Gastro Fruchtsafters Bronze FSPSH-B. Dieses hochwertige Gerät wurde entwickelt, um eine Vielzahl von Früchten effizient zu entsaften und somit frische, leckere Säfte für Sie und Ihre Familie zu produzieren.

2. Sicherheitsinformationen

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme gründlich durch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern, um elektrische Schäden zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn es nicht verwendet wird oder vor der Reinigung.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände oder Körperteile im Bereich des Entsaftungsmechanismus befinden während des Betriebs.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Teile und Zubehörteile.
- Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen und direktem Sonnenlicht.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

3. Produktübersicht und -spezifikationen

- Abmessungen: 234 x 400 x 198 mm
- Spannung: 230 V
- Leistungsaufnahme: 200 W
- Frequenz: 50 Hz
- Material: Edelstahl, BPA-frei
- Farbe: Bronze

4. Einrichtung und Installation

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien sowie Klebe- und Schutzfolien.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, trockene und saubere Oberfläche.
3. Platzieren Sie eine ausreichend große Schüssel oder ein Glas unter dem Auslauf, um den Saft aufzufangen.
4. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
5. Überprüfen Sie, ob das Gerät sicher steht und sich in einem optimalen Arbeitsbereich befindet.

5. Bedienung

1. Entfernen Sie den Deckel und schneiden Sie die Früchte in passende Stücke.
2. Fügen Sie die Früchte nacheinander in den Einfüllschacht.
3. Drücken Sie den Druckbalken nach unten, um den Entsaftungsprozess zu starten.
4. Nach Gebrauch das Gerät immer ausschalten und vom Stromnetz trennen.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.
- Entfernen Sie alle abnehmbaren Teile und spülen Sie sie unter warmem Wasser ab oder geben Sie sie in die Spülmaschine.
- Wischen Sie das Hauptgerät mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Klingen und das Sieb auf Abnutzung und reinigen Sie diese gründlich.

7. Fehlersuche

- Gerät lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.
- Unzureichender Saftausstoß: Stellen Sie sicher, dass die Früchte richtig vorbereitet sind und keine harten Teile in den Einfüllschacht gelangen.
- Geräusche oder Vibrationen: Überprüfen Sie, ob alle Teile richtig montiert sind und keine Fremdkörper vorhanden sind.

8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Bringen Sie das Gerät zu einem geeigneten Recyclingzentrum, um die Umwelt zu schützen.

9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an uns:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in GGM Gastro. Genießen Sie Ihren frisch gepressten Saft!

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Fruitpers Bronze FSPSH-B

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Fruitpers Bronze FSPSH-B. Deze hoogwaardige fruitpers is ontworpen om verse sap van fruit en groenten te extraheren, met behoud van smaak en voedingsstoffen.

2. Veiligheidsinformatie

- Lees de handleiding zorgvuldig door voor gebruik.
- Gebruik de fruitpers alleen voor het beoogde doel.
- Houd kinderen uit de buurt tijdens het gebruik.
- Gebruik de pers niet als het apparaat beschadigd is of niet goed functioneert.
- Zorg ervoor dat de stekker niet in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud pleegt of het apparaat schoonmaakt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Gebruik geen onderdelen of accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.

3. Productspecificaties

- Model: FSPSH-B
- Spanning: 220-240V
- Vermogen: 150W
- Frequentie: 50/60 Hz
- Afmetingen: 320 x 220 x 460 mm
- Gewicht: 2.5 kg
- Materiaal: RVS en BPA-vrij kunststof
- Kleur: Bruin

4. Opstelling en Installatie

- Plaats de fruitpers op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel volledig is uitgerold en niet onder het apparaat loopt.
- Steek de stekker in een geschikt stopcontact (220-240V).
- Zorg ervoor dat de uitloop van de pers niet in contact komt met andere oppervlakken om morsen te voorkomen.

5. Bediening

- Zet het apparaat aan door de aan/uit-schakelaar te gebruiken.
- Snijd het fruit in kleine stukken en plaats het in de invoerbuis.
- Gebruik de bijgeleverde stamper om het fruit naar beneden te duwen.
- Verzamel het sap in een geschikt glas of karaf.
- Schakel het apparaat uit na gebruik.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken.
- Verwijder en spoel de uitneembare onderdelen met warm water en afwasmiddel.
- Gebruik een zachte spons om krassen te voorkomen.
- Droog alle onderdelen grondig voordat u ze opnieuw monteert.
- Maak het buitenoppervlak van de pers schoon met een vochtige doek.

7. Problemen Oplossen

- Apparaat start niet: Controleer of het apparaat goed is aangesloten en de aan/uit-schakelaar ingeschakeld is.
- Sappen komen niet vrij: Controleer of er geen verstoppingen zijn in de invoerbuis of uitloop.
- Overmatige slijtage van onderdelen: Vervang versleten onderdelen onmiddellijk.

8. Afvoer

- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is ontkoppeld voordat u het weggooit.
- Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst voor richtlijnen over het weggoien van elektronische apparaten.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

Email: info@gmgastro.com

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Exprimidor de Frutas Bronze FSPSH-B

1. Información General

Gracias por elegir el Exprimidor de Frutas Bronze FSPSH-B. Este producto está diseñado para ofrecer una extracción eficiente de jugos de frutas, asegurando una experiencia de uso intuitiva y resultados deliciosos.

2. Información de Seguridad

- Advertencias Generales: Utilizar el exprimidor solo para el propósito que fue diseñado. No usar en exteriores.
- Conexión eléctrica: Asegúrese de que la tensión eléctrica sea compatible con el exprimidor antes de conectarlo.
- Cuidado con las partes móviles: Mantenga las manos alejadas de las partes móviles durante el funcionamiento.
- Superficies estables: Coloque el exprimidor sobre una superficie plana y estable para evitar caídas.
- Peligro de sobrecalentamiento: No sobrecargue el compartimento de fruta, esto puede causar un mal funcionamiento.
- Uso de piezas originales: Solo utilizar accesorios y piezas originales recomendadas por el fabricante.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: FSPSH-B
- Tipo: Exprimidor de frutas
- Potencia: 160 W
- Voltaje: 220-240 V
- Frecuencia: 50 Hz
- Capacidad: 500 ml
- Material: Acero inoxidable y plástico BPA-free
- Dimensiones: 25 cm x 20 cm x 35 cm
- Peso: 3 kg

4. Configuración e Instalación

1. Retire el exprimidor de la caja y todas las partes de su interior.
2. Lave las partes desmontables con agua tibia y jabón, y enjuáguelas bien.
3. Coloque el exprimidor sobre una superficie nivelada cerca de una toma de corriente.
4. Ensamble el exprimidor según las instrucciones gráficas incluidas, asegurándose de que todas las piezas estén fijas.
5. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
6. Verifique que el exprimidor esté correctamente ensamblado antes de encenderlo.

5. Operación

1. Encienda el exprimidor utilizando el interruptor de encendido/apagado.
2. Prepare la fruta cortándola en trozos que quepan en la abertura del exprimidor.
3. Introduzca los trozos de fruta en la abertura y presione con el empujador incluido.
4. Recoger el jugo en el recipiente correspondiente y disfrútelo fresco.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el exprimidor de la toma de corriente antes de limpiar.
- Desmonte las piezas y lávelas a mano o en el lavavajillas.
- Limpie la superficie exterior con un paño húmedo.
- Asegúrese de secar todas las partes antes de volver a ensamblar y guardar.

7. Solución de Problemas

- El exprimidor no enciende: Verifique la conexión eléctrica y el fusible.
- El jugo no fluye: Asegúrese de que no haya obstrucciones en la abertura y que la fruta esté correctamente preparada.
- Ruido excesivo: Asegúrese de que el exprimidor esté en una superficie nivelada y estable.

8. Eliminación

No deseche el producto como residuo doméstico. Siga las directrices locales para la eliminación de equipos eléctricos y componentes electrónicos. Recicle siempre que sea posible.

9. Contacto

Para más información o asistencia, contáctenos:
Correo electrónico: info@gmgastro.com
Teléfono: 0800 7000 220
Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du produit pour le Presse-fruits Bronze FSPSH-B

1. Informations générales

Merci d'avoir choisi le Presse-fruits Bronze FSPSH-B. Ce produit est conçu pour extraire le maximum de jus de vos fruits frais, offrant une alternative saine et délicieuse à vos boissons. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour garantir un fonctionnement sûr et efficace.

2. Informations de sécurité

- Électricité : Assurez-vous que l'appareil est correctement branché sur une prise conforme aux spécifications de tension. Ne jamais utiliser avec une prise endommagée.
- Utilisation : Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées pour éviter les risques d'électrocution.
- Réparations : Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez un professionnel agréé pour toute intervention.
- Enfants : Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Gardez-le hors de leur portée.
- Surchauffe : Évitez de surcharger le presse-fruits. Respectez les quantités recommandées pour éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyage : Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez pas d'objets pointus pour éviter d'endommager les surfaces.

3. Présentation du produit et spécifications

Le Presse-fruits Bronze FSPSH-B est un appareil haut de gamme, performant et facile à utiliser.

Données techniques :

- Tension : 220-240V
- Puissance : 1000W
- Poids : 2,5 kg
- Dimensions : 30 x 20 x 40 cm
- Capacité du réservoir à pulpe : 2 litres
- Capacité du réservoir à jus : 1,5 litre
- Matériau : Acier inoxydable et plastique

4. Installation et mise en place

1. Déballage : Retirez soigneusement l'appareil de son emballage et vérifiez que tous les accessoires sont inclus.
2. Emplacement : Placez le presse-fruits sur une surface plane et stable, à proximité d'une prise électrique.
3. Assemblage :
 - Fixez le réservoir à pulpe à l'arrière de l'appareil.
 - Placez le réservoir à jus sous l'orifice de sortie du jus.
4. Raccordement : Branchez l'appareil sur une prise électrique conforme.

5. Fonctionnement

1. Assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé et branché.
2. Insérez les fruits dans l'ouverture supérieure du presse-fruits.
3. Allumez l'appareil en utilisant l'interrupteur.
4. Le jus s'écoulera dans le réservoir à jus et la pulpe sera collectée dans le réservoir à pulpe.
5. Une fois l'opération terminée, éteignez l'appareil et débranchez-le.

6. nettoyage et entretien

- Après chaque utilisation : Débranchez l'appareil. Retirez les réservoirs à jus et à pulpe, puis nettoyez-les à l'eau savonneuse.
- Corps de l'appareil : Essuyez avec un chiffon humide et doux. Ne plongez pas le corps de l'appareil dans l'eau.
- Lames : Nettoyez les lames délicatement avec une brosse douce pour enlever toute pulpe restante.

7. Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre presse-fruits, vérifiez les éléments suivants :

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez la connexion électrique et assurez-vous que l'interrupteur est en position "ON".
- Le jus ne s'écoule pas : Assurez-vous que l'ouverture n'est pas bloquée par de la pulpe ou des débris.
- Bruits étranges : Vérifiez si des objets étrangers sont coincés dans le moteur ou les lames.

8. Élimination

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers. Suivez les réglementations locales pour l'élimination des appareils électriques et électroniques. Consultez un centre de récupération pour le recyclage approprié.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter notre service client :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi le Presse-fruits Bronze FSPSH-B. Profitez de vos jus frais !

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Frullatore per Frutta Bronze FSPSH-B

1. Informazioni Generali

Il frullatore per frutta Bronze FSPSH-B è progettato per offrire prestazioni elevate nella preparazione di succhi freschi e frullati. Questo dispositivo è ideale per l'uso domestico e commerciale, garantendo risultati ottimali e una facilità d'uso senza pari.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurarsi che il frullatore sia utilizzato solo per il suo scopo previsto.
- Non toccare le parti in movimento durante l'operazione.
- Tenere il frullatore lontano da bambini e animali domestici.
- Non utilizzare il frullatore con le mani bagnate o su superfici umide.
- Spegnerlo e scollegare il frullatore dalla presa elettrica quando non in uso o prima della pulizia.
- Non utilizzare il frullatore se il cavo di alimentazione o le parti sono danneggiati.
- Non immergere il frullatore in acqua o altre sostanze liquide.
- In caso di problemi o malfunzionamenti, contattare un tecnico autorizzato.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Frullatore per Frutta Bronze FSPSH-B
- Tensione: 220-240V
- Potenza: 800W
- Frequenza: 50Hz
- Capacità del contenitore: 1.5 litri
- Materiale: Acciaio inossidabile e plastica BPA-free
- Dimensioni: 28 x 22 x 43 cm
- Peso: 3.5 kg

4. Installazione e Montaggio

1. Rimuovere il frullatore dalla confezione e controllare che tutti i componenti siano presenti.
2. Posizionare il frullatore su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore.
3. Assicurarsi che il frullatore sia scollegato dalla rete elettrica.
4. Montare il contenitore sul corpo principale assicurandosi che sia ben fissato.
5. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica adatta.

5. Funzionamento

1. Preparare gli ingredienti tagliandoli a pezzi più piccoli se necessario.
2. Posizionare gli ingredienti nel contenitore.
3. Chiudere il coperchio in modo sicuro.
4. Accendere il frullatore utilizzando l'interruttore e selezionare la velocità desiderata.
5. Frullare fino a ottenere la consistenza desiderata.
6. Spegnerlo e rimuovere il coperchio.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il frullatore prima della pulizia.
- Smontare parti rimovibili come il contenitore e le lame.
- Lavare a mano con acqua calda e sapone o utilizzare una lavastoviglie, se indicato.
- Pulire il corpo principale con un panno umido, evitando di immergerlo in acqua.
- Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di rimontarle.
- Conservare il frullatore in un luogo asciutto e fresco.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il frullatore non si accende.
Soluzione: Controllare il cavo di alimentazione e la presa elettrica.
- Problema: Il frullatore emette rumori strani.
Soluzione: Verificare che nessun oggetto estraneo sia intrappolato nelle lame.
- Problema: Il frullato non si amalgama bene.
Soluzione: Assicurarsi di non sovraccaricare il contenitore e tagliare gli ingredienti in pezzi più piccoli.

8. Smaltimento

Al termine della vita utile del frullatore, smaltire il prodotto secondo le normative locali sul riciclo dei rifiuti elettronici. Non abbandonare il prodotto nell'ambiente. Se necessario, contattare il servizio di riciclaggio locale per procedure specifiche.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania